

25. 約束の時間に遅刻する

①許す

001A : アー ヤットキタヤ Bサン。
あー やつときたな Bさん。

002B : Aチャン オソグナッデ ゴメーン。
Aちゃん 遅くなって ごめん。

003A : ハイハイ。
はいはい。

004B : マッタペー。
待っただろう。

005A : インダカラ。ナ ナー نداガ オソグナッタガラ ナゾスツペト オモッテー。
そうだよ。× なんだか 遅くなったから どうしようと思つて。

006B : アー ソー。マコ° ネ_二、(A エ) ヨーチエンガラ ナカナカ
あー そう。孫[が]ね、(A エ) 幼稚園から なかなか

カエツテコネガッタガラッサ、(A ア) オラエノサトマコ° [1] ダガラ。
帰つて来なかつたからさ、(A あ) うちのかわいい孫だから。

(A ハイハイ) ハーイ。ゴメンネー。

(A はいはい) はい。ごめんね。

007A : ハイ。
はい。

008B : インジャ イマカラデモ ア オミマイサ イガスペ。
それじゃあ 今からでも × お見舞いに 行きましょう。

009A : インダネー。ダイジョブダネー。(B ウン) ウーン。マ マゴー ネ
そうだね。大丈夫だね。(B うん) うん。× 孫 ね

メンコイカラネー、Bサン (B ウン ハイ) サドマゴデ
可愛いからね、 Bさん (B うん はい) かわいい孫で

ナメテンデネ、 マイニチ。
舐めているんじゃない、毎日。

010B : ンダ。 ンデア [2]
そうだ。それじゃあ

011A : ンデ イギスぺ。
それで[は] 行きましょう。

012B : ウン。 (A ハイ) イマカラネ。
うん。 (A はい) 今からね。

013A : ウン。
うん。

014B : ハイ。
はい。

[1] サトマコ°

語源不詳。話者は「砂糖孫」と意識する。砂糖のように舐めてもよいくらいにかわいいことの喩えだという。

[2] ンデア

「ンデア」と言い差したところで、Aに発話権が移っている。